

[Skovmand.]

undersøge mulighederne og til at diskutere dem osv. Men er ministeren i stand til at sige mig noget om, hvornår der så skal træffes en beslutning om de tyrkiske arbejders stilling, for den skal jo træffes på et eller andet tidspunkt inden 1976, og hvis den ikke bliver truffet nu i efteråret, må den vel skulle træffes inden for det næste års tid, hvis der skal være praktisk rimelighed i det.

Ministeren for europæiske markedsanliggender (Ivar Nørgaard): Jeg har også bemærket mig, at man forventede, at tyrkerne ville presse på med at få dette spørgsmål behandlet, når EFs associeringsråd skulle behandle disse sager om, hvordan man skal behandle fremmedarbejderne i fællesmarkedet. Men det er helt givet — og det har vi jo et vist styr på, da det er os, der har formandskabet i det råd — at vi vil holde os til dagsordenen, som drejer sig om, hvordan man skal behandle fremmedarbejderne, herunder de tyrkiske. Der er det den danske holdning, at man bør søge at opstille regler, der giver dem så gunstig en behandling som muligt og helst en ligestilling med egentlige EF-arbejdere.

Vedrørende hr. Skovmands andet spørgsmål kan jeg sige, at det er ganske rigtigt, at man har forudset, at der skal påbegyndes en trinvis afvikling af restriktionerne i perioden fra 1976 til 1986; det er derimod ikke afgjort, hvordan man skal gennemføre denne trinvis afvikling af restriktionerne eller en trinvis indførelse af større adgang for tyrker, og det skal selvfølgelig derfor behandles inden 1976. Jeg vil formode, at det vil blive behandlet 1974-75, og jeg mener også, det er en god ting, at vi har tid til grundige overvejelser, før vi finder frem til, hvilke regler vi bør gå ind for.

Skovmand: Jeg må sige tak til ministeren for svaret. Det er jo beroligende, at han har foden på bremsen, om jeg så må sige, i denne sag i hvert fald i det kommende halve år.

Jeg er ganske enig i, at det gælder om at give de tyrkiske arbejdere så meget nær ligestilling, som man overhovedet kan, også fordi det vil betyde, at arbejdsgiverne vil miste den interesse i at beskæftige tyrkiske arbejdere, der ligger i, at man kan give dem

en dårligere behandling end de hjemlige arbejdere, hvad enten det så er i Tyskland eller i Danmark, eller hvor det er.

Jeg vil dog lige spørge til sidst om en enkelt lille ting, som jeg er urolig for; det er, om man skal komme med en eller anden form for formulering af, hvad man skal gøre i den kommende tid. Det forekommer jo ofte i EF, at man siger et eller andet, som så på et senere tidspunkt kan blive brugt, og jeg vil gerne spørge ministeren, om han regner med, at man kan undgå at skulle udtale sig i det kommende halve år om nærmere detaljer i de tyrkiske arbejders stilling i de forhandlinger, der skal føres det følgende år.

Ministeren for europæiske markedsanliggender (Ivar Nørgaard): Jeg vil ikke finde det betænkeligt — og det forstår jeg også hr. Skovmand er enig med mig i — hvis vi kan komme med erklæringer om, hvordan de skal behandles, hvis det er erklæringer, der går ud på, at de skal behandles lige med EF-arbejdere. Men jeg vil i høj grad finde det betænkeligt, hvis der skulle fremsættes erklæringer om, på hvilken måde den trinvis ordning skulle realiseres fra 1976-86, hvis det allerede skulle ske næste halve år, og det vil jeg drage omsorg for ikke kommer til at finde sted.

Hermed sluttede spørgsmålet.

Af *Meta Ditzel* til ministeren for europæiske markedsanliggender:

„Hvad agter ministeren at gøre for at sikre danske tolke rimelige arbejdsforhold i EF?“

(Spm. nr. 252).

Skriftlig begrundelse.

Baggrunden for mit spørgsmål er en udtalelse fra chefen for EF-kommissionens tolkeafdeling, fru Renate van Hoof, om vanskeligheden ved at skaffe danske tolke.

Årsagen dertil er åbenbart utilfredsstillende arbejdsforhold, dårligere arbejdstid og dårligere takster for danske end for andre tolke, mangel på dagsordener og arbejdsdokumenter og forkert placering med hensyn til sproglige færdigheder.

Da der ifølge aftaler før Danmarks tiltræden til EF skulle kunne forventes samme vilkår for det danske sprog som for andre